

## SU VERBU Su tempus benidore

In sardu b'est su benidore e su benidore anteriore. Su primu tenet una forma cumposta o perifràstica formada dae s'ausiliare *àere* + *a* + su verbu a s'infinidu. Sa matessi costruzione balet pro totu sas coniugatziones -are; -ere; -ire. Es. *apo a andare; as a fàghere; at a dormire; amus a andare; ais a fàghere; ant a dormire.*

Si podet bìdere chi s'unicu verbu a èssere coniugadu est s'ausiliare *àere*.

Su tempus benidore de su sardu est diferente de sas àteras limbas comente s'italianu, su frantzesu, su portoghesu, s'ispaniolu etc. Su motivu de custa diferèntzia est chi in custas limbas b'at àpidu unu fenòmenu de contratzione linguistica de sa forma perifràstica latina formada dae: infinidu + ausiliare *àere* coniugadu.

Impreos:

1. Su tempus benidore s'impreat mescamente in cuntestos temporales pro avvenimentos chi depent galu suzèdere e chi, pro lògica, no appartenent nen a su presente e nen a su passadu.
2. In cuntestos de supositziones in su presente. esempru: *Giuanne at a èssere in domo; ite fragassu chi b'at in domo! at a èssere Pedru chi est galu traballende.*
3. Cun sa duda. esemprios: *at a èssere custu su còdighe de sa cassaforte?; m'at a àere fatu su preju giustu?*
4. cun un'informatzione berdadera però no importante meda. esemprios: *Antoni at a èssere iperativu, però dormit totu sa note.*

Sa forma *ausiliare* + *a* de su tempus benidore si podet confùndere cun sa forma *ausiliare* + *de* chi espressat modos e valores diferentes. (abbàida sa parte chi pertocat sa perifrasi modale *àere* + *de* + *infinidu*)

In sa limba tzeca su tempus benidore est formadu dae su tempus *èssere* + infinidu o podet èssere formadu finas cun su prefissu *po-* e *pû-* in sos verbos (imperfetivos) chi indicant movimentu.

Esempros: *budu dělat; pojedu; pûjdu* etc.

In sas àteras limbas romanzas su tempus benidore tenet mescamente una forma sintètica, mentres in inglesu est formada dae s'ausiliare *will* o *shall* + s'infinidu:<sup>1</sup>

italianu	frantzesu	ispaniolu	inglesu
farò	je ferai	haré	I will do

### Verbos in -ARE

brincare

apo a brincare	amus a brincare
as a brincare	ais a brincare
at a brincare	ant a brincare

### Verbos in -ERE

<sup>1</sup> Esistent finas formas perifràsticas comente su fr. *il va faire froid ce soir* e s'isp. *va a hacer frío esta tarde* chi in sardu si traduent semper cun sa forma de su tempus benidore: *at a fàghere fritu istasero*; o cun su presente cando b'at un'avèrbu o una denominatzione temporale: *cras ando a Praga.*

fàghere

apo a fàghere	amus a fàghere
as a fàghere	ais a fàghere
at a fàghere	ant a fàghere

Verbos in -IRE

cumprire

apo a cumprire	amus a cumprire
as a cumprire	ais a cumprire
at a cumprire	ant a cumprire

### Su benidore anteriore

Su benidore anteriore «indicat un'atzione in unu tempus benidore ma chi est anteriore in cunfrontu de un'àtera. Pro su benidore anteriore s'unit s'indicativu presente de s'ausiliare àere+a+s'infinidu passadu de su verbu chi si bolet pònnere»<sup>2</sup>

Abbàida s'ischema:

mandigare (cun s'ausiliare *àere*)

Benidore anteriore			
benidore		passadu	
<i>àere</i> coniugadu	preposizione	verbu infinidu	verbu partitzìpiu
<i>apo</i>	<i>a</i>	<i>àere</i>	<i>mandigadu</i>

In sas àteras limbas romanzas custu tempus corrispondet in s'impreu de sos verbos e est diferente isceti in sa forma de su benidore chi, comente s'est giai naradu, tenet una forma sintètica. S'inglesu tenet un'istrutura corrispondente e sìmile a sas limbas romanzas.

Si podet cumparare cun sas limbas chi sighint:

italianu	franzesu	ispaniolu	inglesu
avrò mangiato	j'aurai mangé	habré comido	I will have eaten

torrare (cun s'ausiliare *èssere*)

Benidore anteriore			
benidore		passadu	
<i>àere</i> coniugadu	preposizione	verbu infinidu	verbu partitzìpiu

<i>apo</i>	<i>a</i>	<i>èssere</i>	<i>torradu</i>
------------	----------	---------------	----------------

italianu	frantzesu	ispanniolu	inglesu
sarò rientrato	je serai	habré vuelto	I will be back

In sardu, e no isceti, si podet finas sostituire, segundu su casu, cun s'istutura de su tzecu ue no esistit custu tempus verbale:

avèrbiu	verbu	nùmene
<i>asi</i>	<i>bude</i>	<i>doma</i>
<i>forsis</i>	<i>at a èssere</i>	<i>in domo</i>

Est de importu finas cunsiderare chi non semper sas frases in una limba si podent intercambiare a favore de un'istutura chi s'ischit impreare mègius. In sos primos momentos est de utilidade manna cunsiderare semper s'aspetu primàrgiu comunicativu de sa limba e afinigare, in unu segundu momentu, sas istuturas in base a sas connoschèntzias chi si pretendet de àere sena si pèrdere in cunsideratziones semànticas.

mandigare (-adu)

apo a àere mandigadu	amus a àere mandigadu
as a àere mandigadu	ais a àere mandigadu
at a àere mandigadu	ant a àere mandigadu

cùrrere (-idu)

apo a àere cùrridu	amus a àere cùrridu
as a àere cùrridu	ais a àere cùrridu
at a àere cùrridu	ant a àere cùrridu

dormire (-idu)

apo a àere dormidu	amus a àere dormidu
as a àere dormidu	ais a àere dormidu
at a àere dormidu	ant a àere dormidu

Impreos:

S'impreat mescamente pro:

1. espressare duda subra un'atzione passada. Es. *(Maria) at a èssere arribada a domo sua?*
2. Pro espressare anterioridade de sa frase printzipale respetu a sa frase subordinada. Es. *Cras a cust'ora Giuanne at a èssere giai essidu.*